





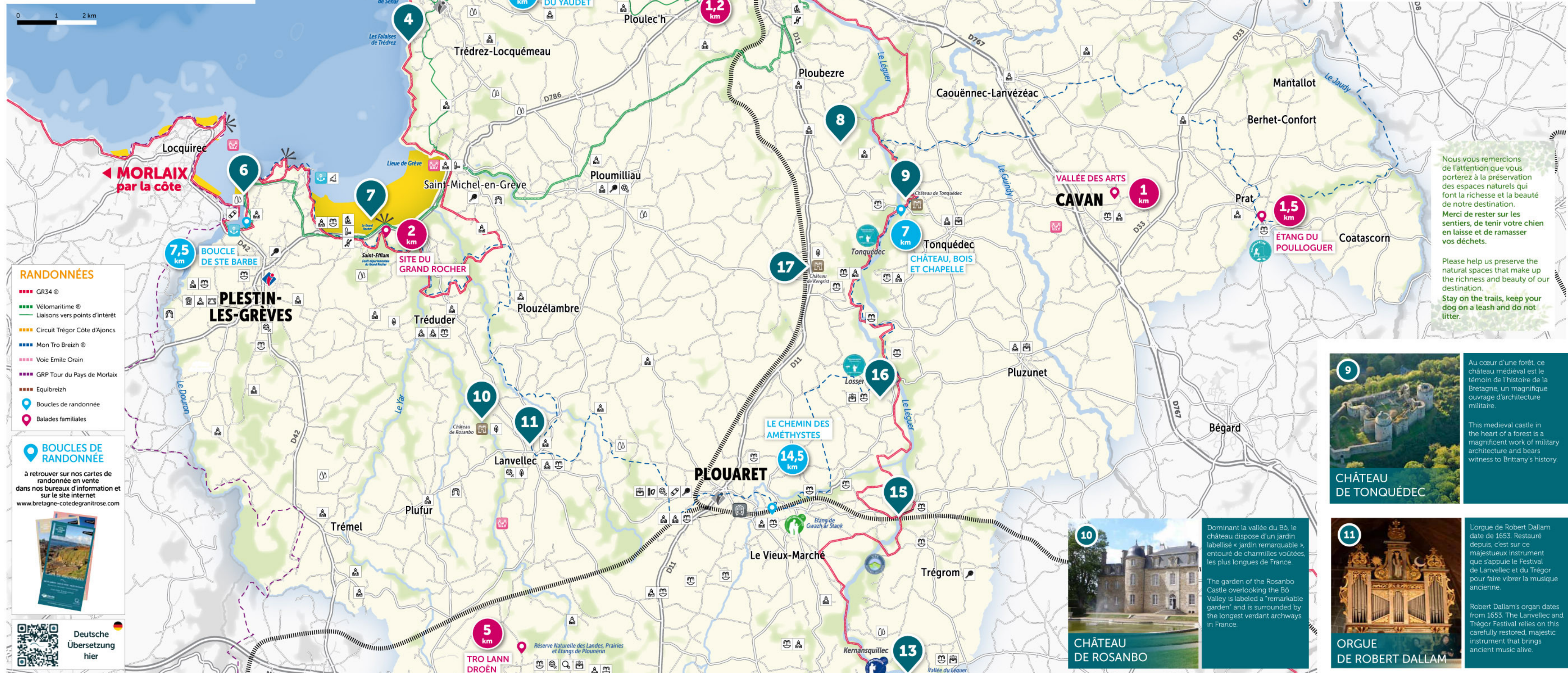
Rénové au XIX^e siècle, cet escalier de 142 marches, fait de schiste et de granite, date de la révolution. Il relie le centre-ville de Lannion à l'église de Brélévelenez.

This staircase of 142 steps made of schist and granite dates from the French Revolution and was renovated in the 19th century. It connects the center of Lannion with the Brélévelenez Church.



L'ancienne cité médiévale compte plusieurs maisons à pans de bois datant du XVII^e siècle, l'âge d'or du Trégor.

The old medieval town is home to several half-timbered houses from the 17th century, the Golden Age of the Trégor.



Un sentier balisé serpente cette vallée surplombant la mer. L'un d'eux mène jusqu'à la chapelle de St Thurien dite « la chapelle oubliée ».

A way-marked route meanders through this valley overlooking the sea. Along this trail is St. Thurien's Chapel, known as 'the forgotten chapel'.



D'une dizaine de mètres de hauteur elles offrent de magnifiques points de vue sur la baie de Saint-Michel-en-Grève et les côtes finistériennes.

The cliffs of Trédrez are about ten meters high and offer magnificent views of the bay of Saint-Michel-en-Grève and the coast of Finistère.



Lieu de balade, un détour s'impose à ce petit port authentique breton, ancien port sardinier, où le paysage changeant au rythme des marées vous enchantera.

A must-see is this small authentic Breton port, a former sardine fishing port, where the landscape changes with the rhythm of the tides for you to enjoy on your walk.



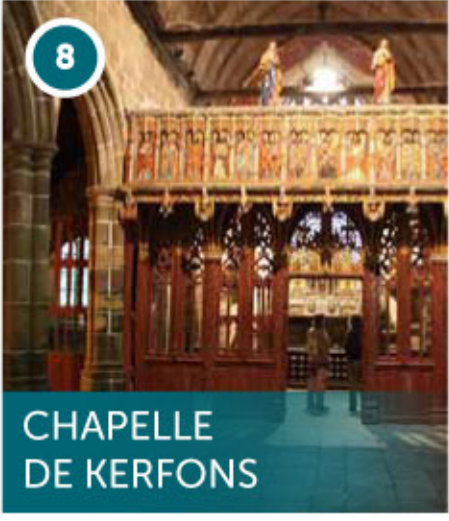
Ce site est un témoignage remarquable de la présence gallo-romaine en Bretagne, il offre en plus une vue imprenable sur le Douaron et la baie de Locquirec.

This site with its remains of a Roman bathhouse is a remarkable testimony to the Gallo-Roman presence in Brittany and offers a breathtaking view of the Douaron and the bay of Locquirec.



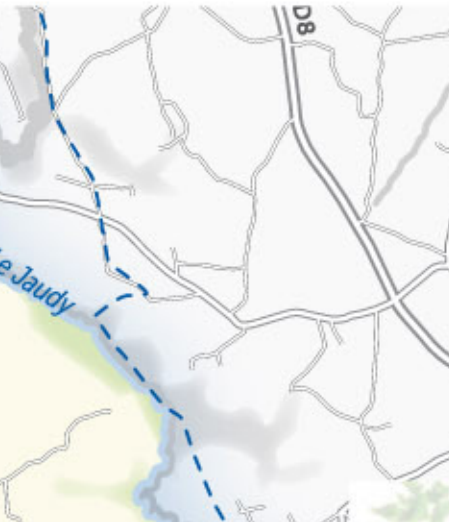
Un point de vue
exceptionnel et une
ascension qui raviront petits
et grands. En patientant
jusqu'à la nuit tombée, on
pourra observer le vol des
chauves-souris qui ont
trouvé refuge dans la grotte,
juste en-dessous.

Exceptional views and
a climb that will delight visitors
of all ages. Wait until night
falls and you can observe the
bats flying out of the cave
just below.



Chapelle du XV^e siècle
contenant des boiseries et
vitraux datant de la période
gothique et Renaissance.

15th-century chapel with
wooden panels and stained
glass from the Gothic and
Renaissance periods.



entation que vous
ez à la préservation
aces naturels qui
richesse et la beauté
re destination.
de rester sur les
rs, de tenir votre chien
e et de ramasser
chets.

help us preserve the
spaces that make up
ness and beauty of our
ation.

n the trails, keep your
n a leash and do not



Au cœur d'une forêt, ce château médiéval est le témoin de l'histoire de la Bretagne, un magnifique ouvrage d'architecture militaire.

This medieval castle in the heart of a forest is a magnificent work of military architecture and bears witness to Brittany's history.



L'orgue de Robert Dallam date de 1653. Restauré depuis, c'est sur ce majestueux instrument que s'appuie le Festival de Lanvellec et du Trégor pour faire vibrer la musique ancienne.



Kernansquillec est l'un des rares barrages à avoir été détruit et à avoir profité d'une réhabilitation de son site. Un sentier à thème permet de découvrir l'histoire de ce site.

Kernansquillec is one of the few dams that have been demolished to let nature have its way in this area. A themed trail allows you to discover the history of this site.



Au cœur de la Vallée du Léguer, cette plage à la campagne est habillée d'herbe verte et de grands arbres en guise de parasols, offrant fraîcheur aux amoureux de farniente.

This rural beach in the heart of the Léguer Valley Surrounded by greenery and tall trees offering shade to those who love to while their time away.



Au bout de sa longue allée, le château de Kergrist, avec sa tour octogonale et ses façades inscrites aux Monuments Historiques, a ce charme des belles demeures de famille qui ont évolué avec le temps.

At the end of a long driveway, Kergrist Castle with its listed facades and octagonal tower is a beautiful and charming family home that has evolved over time.